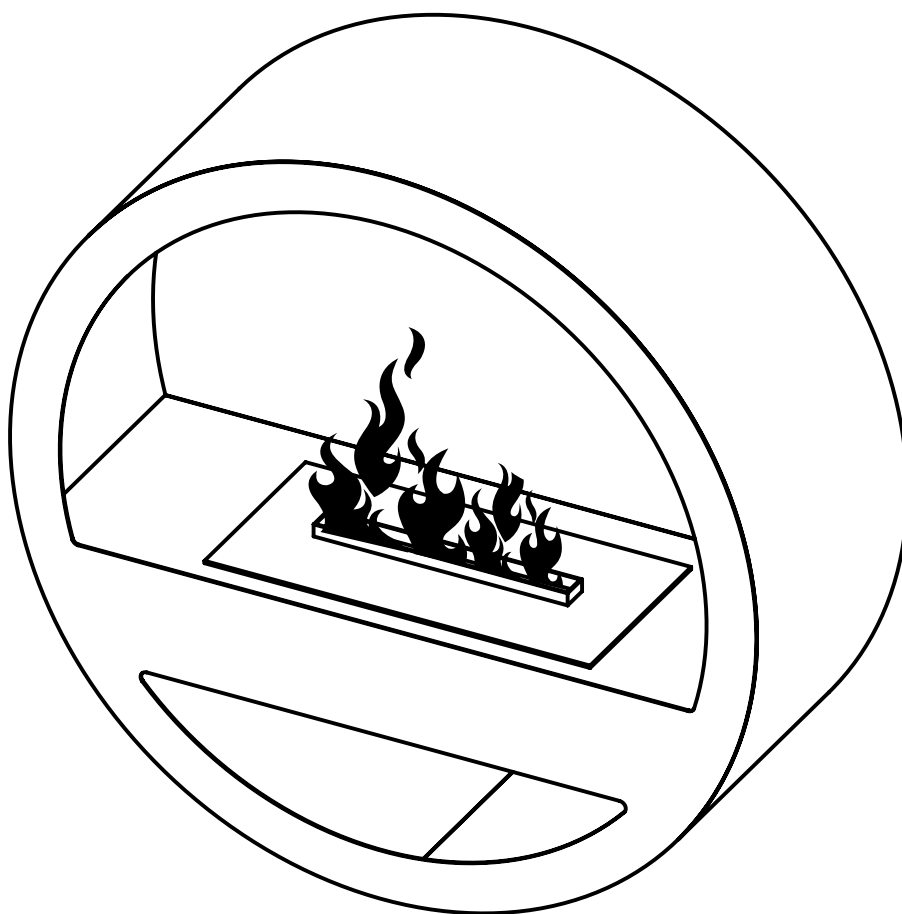


C L E A N F I R E S Y S T E M

XARALYN®

Manual Bioethanol Fireplace

NL EN DE FR



Orbit

Wall-mounted fireplace



NL HANDLEIDING ORBIT

De bio-ethanol haard werkt zonder schoorsteen of ventilatieroosters. In plaats daarvan wordt bio-ethanol brandstof in een brander met een keramische kern gegoten. Zodra de brandstof is aangestoken, brandt deze langzaam en zorgt zo voor een schone en efficiënte vlam.

In tegenstelling tot traditionele haarden haalt de Orbit zuurstof uit de omgevingslucht, waardoor hij gevoelig is voor tocht. Een goed functionerende bio-ethanol haard geeft alleen warmte af en minimale CO₂, wat zorgt voor hoge efficiëntie en milieuvriendelijkheid.



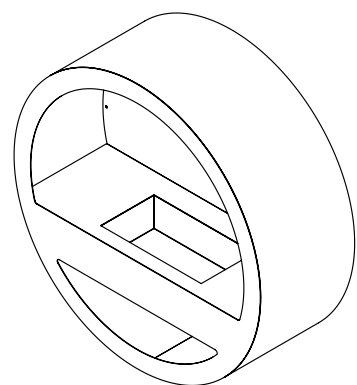
De Orbit kan heet worden en zorgt voor een lekkere warmte. Raak de haard na het aansteken niet aan om verbranding te voorkomen.

Plaatsing

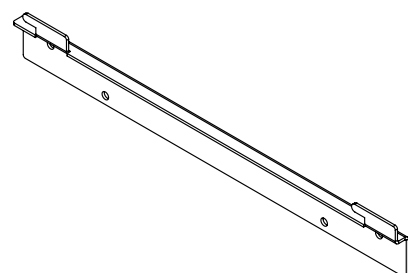
Om veiligheid te waarborgen:

- Gordijnen, tapijten, banken of andere brandbare objecten/wanden moeten minimaal 500 mm van de haard worden geplaatst.

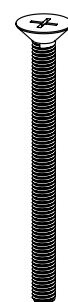
Materialenlijst



x1



x1



x2



x2

WAARSCHUWING



Plaats de haard **NIET** in de buurt van brandbare voorwerpen. Houd minimaal 500 mm afstand.



Raak de vlammen en het metaal **NIET** aan wanneer de haard heet is. Dit kan ernstige brandwonden veroorzaken!



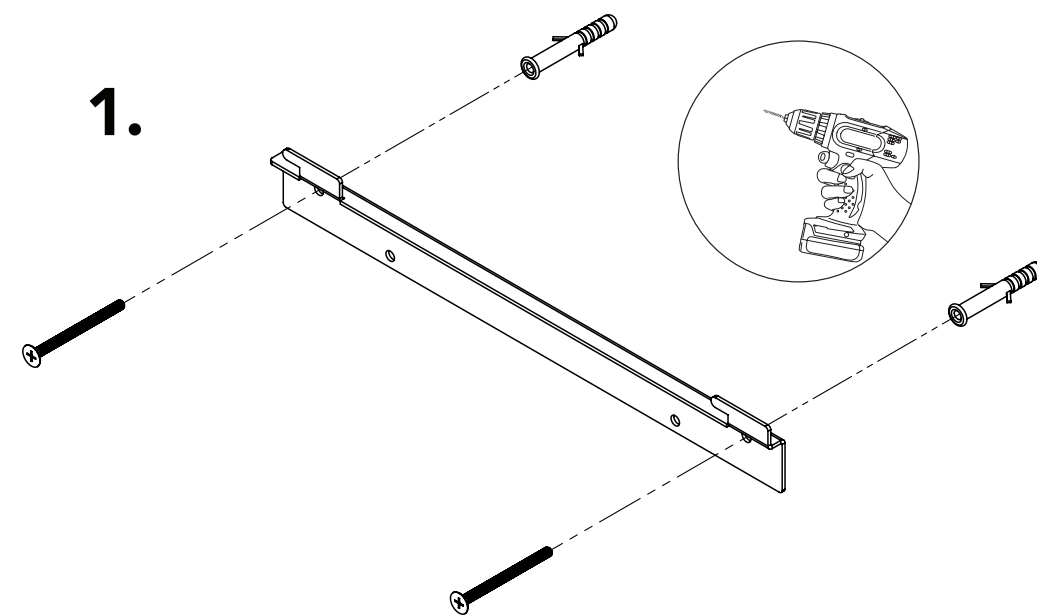
Laat kinderen en huisdieren **NIET** in de buurt van de haard komen wanneer de haard heet is.



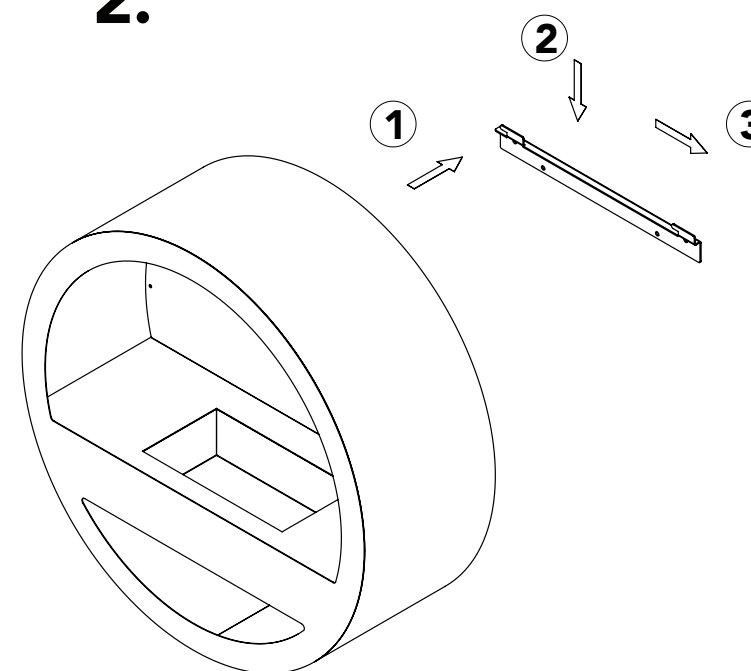
Plaats **GEEN** voorwerpen of objecten op de haard!

Opmerking: Xaralyn is niet verantwoordelijk voor schade aan vloeren of muren als gevolg van onjuist gebruik van de haard.

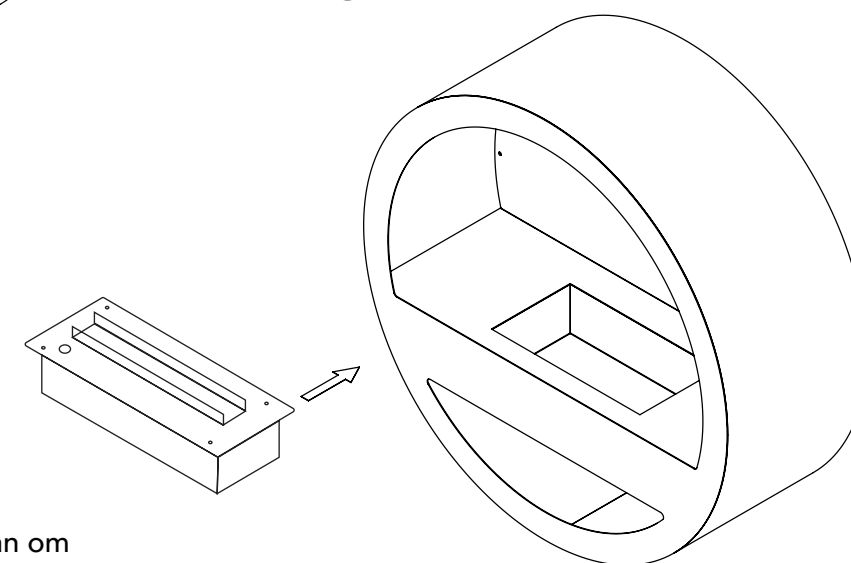
1.



2.



3.



LET OP: Wij raden aan om voor gebruik van de brander eerst de handleiding van de brander te lezen.

EN IMPORTANT SAFETY INFORMATION

The bioethanol Orbit operates without the need for a chimney or air vents. Instead, bio-ethanol fuel is poured into a burner containing a ceramic core. Once ignited, the fuel burns slowly, providing a clean and efficient flame.

Unlike traditional fireplaces, the Orbit draws oxygen from the surrounding air at ambient levels, making it sensitive to draughts. Properly functioning bioethanol stove emits only heat and minimal CO₂, ensuring high efficiency and eco-friendliness.



The Orbit can become extremely hot and provides a comforting warmth. Avoid touching the fireplace after ignition to prevent burns. Ensure safety by carefully following the instructions below.

PLACING

To ensure safety:

- Curtains, carpets, sofas, or any other high combustible items/walls must be kept at least 500 mm away from the fireplace.

WARNING



DO NOT position the fireplace near combustible items. Keep at least 500 mm distance.



DO NOT touch the flames, metal or glass when the fireplace is hot. This can cause serious burns!



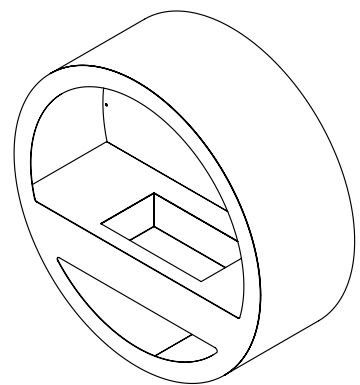
DO NOT allow children and pets to come close to the fireplace when the fireplace is hot.



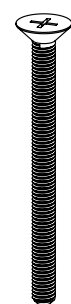
DO NOT place items or objects on the fireplace!

Note: Xaralyn is not responsible for floor/wall damage caused by incorrect use of the fireplace.

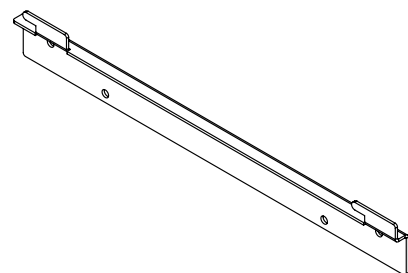
Materials list



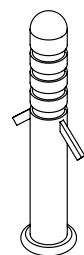
x1



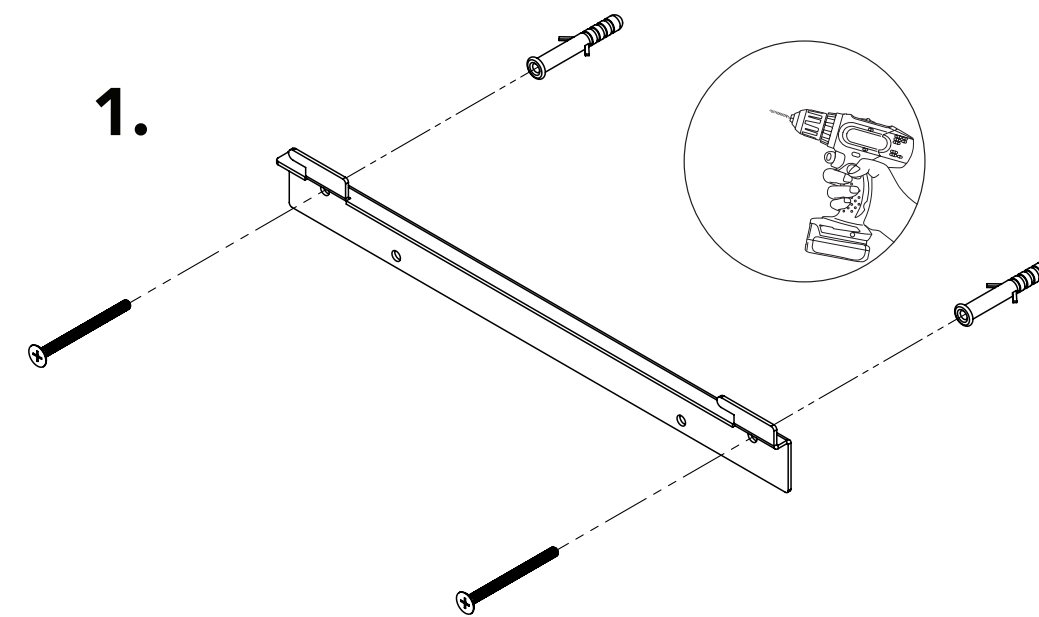
x2



x1

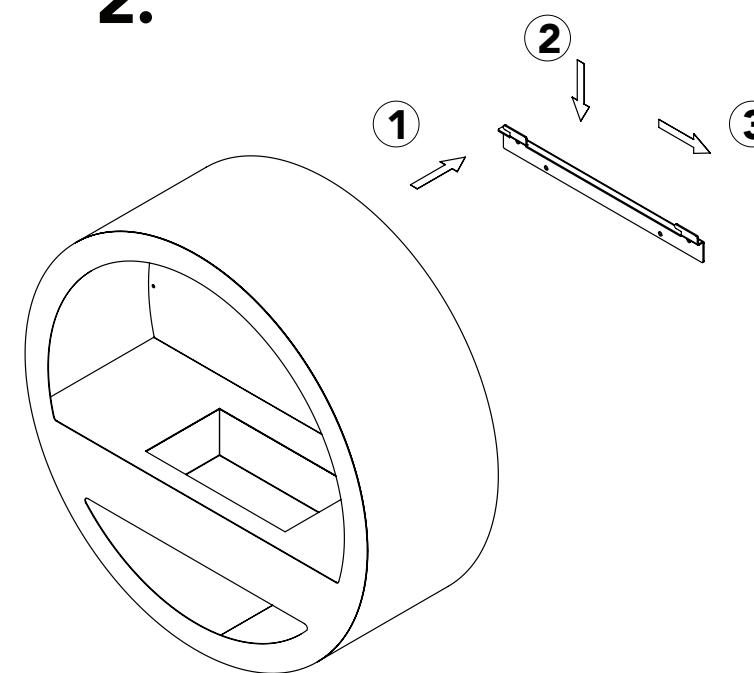


x2

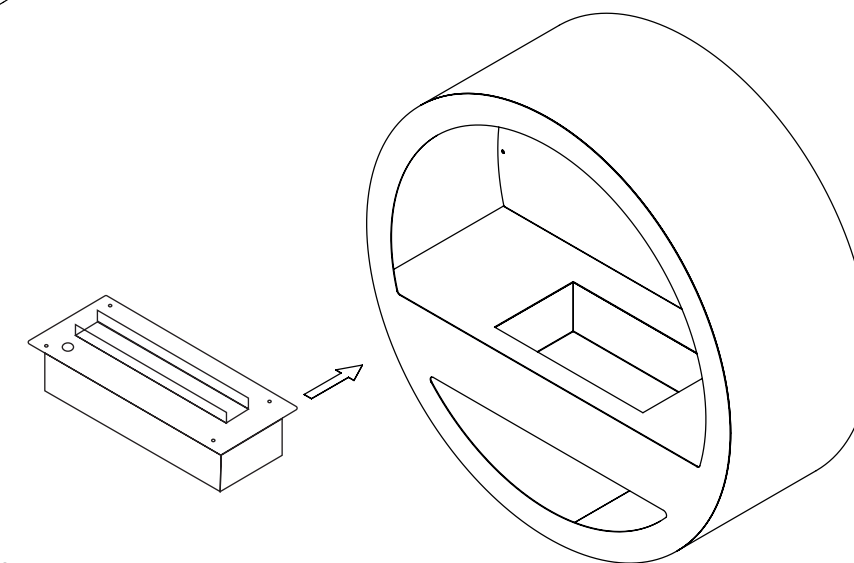


1.

2.



3.



Attention: Before using the burner, we recommend reading the burner manual.

DE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Der Bioethanol Orbit funktioniert ohne Schornstein oder Lüftungsschlitze. Stattdessen Ethanol-Brennstoff wird in einen Brenner gegossen, der enthält ein Keramikker. Sobald der Brennstoff entzündet ist, verbrennt er langsam und sorgt für eine saubere und effiziente Flamme.

Im Gegensatz zu herkömmlichen Kamine entzieht der Kamin der Umgebungsluft Sauerstoff auf Umgebungsniveau, wodurch er empfindlich auf Zugluft reagiert. Ein ordnungsgemäß funktionierender Ethanolofen gibt nur Wärme und minimales CO₂ ab und sorgt so für hohe Effizienz und Umweltfreundlichkeit.



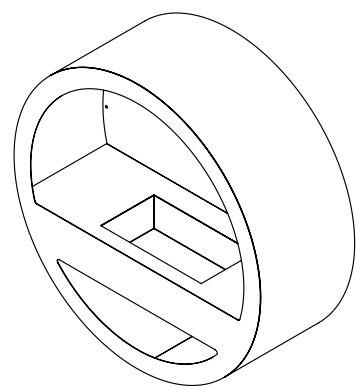
Der Orbit kann extrem heiß werden und sorgt für wohlige Wärme. Vermeiden Sie es, den Kamine nach dem Anzünden zu berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Sorgen Sie für Sicherheit, indem Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig befolgen.

AUFSTELLEN

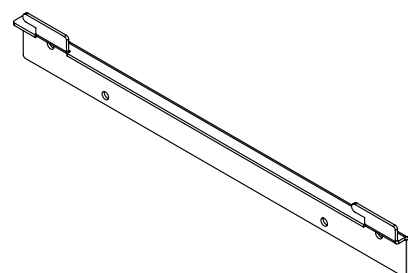
Um die Sicherheit zu gewährleisten:

- Vorhänge, Teppiche, Sofas oder andere stark brennbare Gegenstände/Wände müssen mindestens 500 mm vom Kamine entfernt sein.

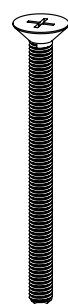
Materialliste



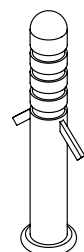
x1



x1



x2



x2

WARNUNG



Stellen Sie den Kamin **NICHT** in der Nähe auf brennbare Gegenstände. Behalten Sie zumindest 500 mm Abstand.



Berühren Sie **NICHT** die Flammen oder das Metall oder Glas, wenn der Kamine heiß ist. Dies kann zu schweren Verbrennungen führen!



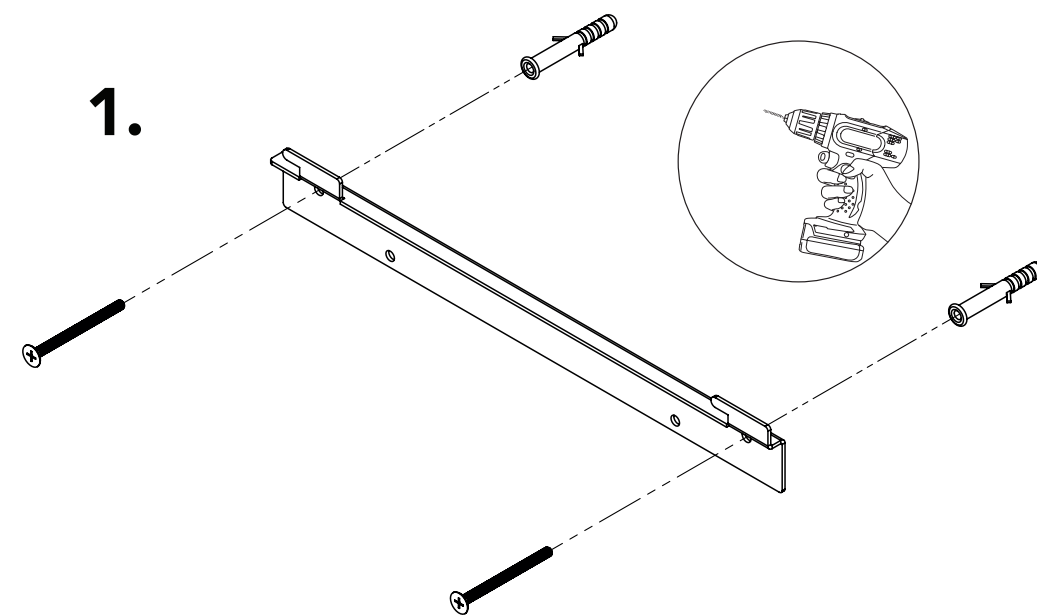
Erlauben Sie **KEINE** Kinder und Haustiere dem Kamine nahe kommen, wenn der Kamin ist heiß.



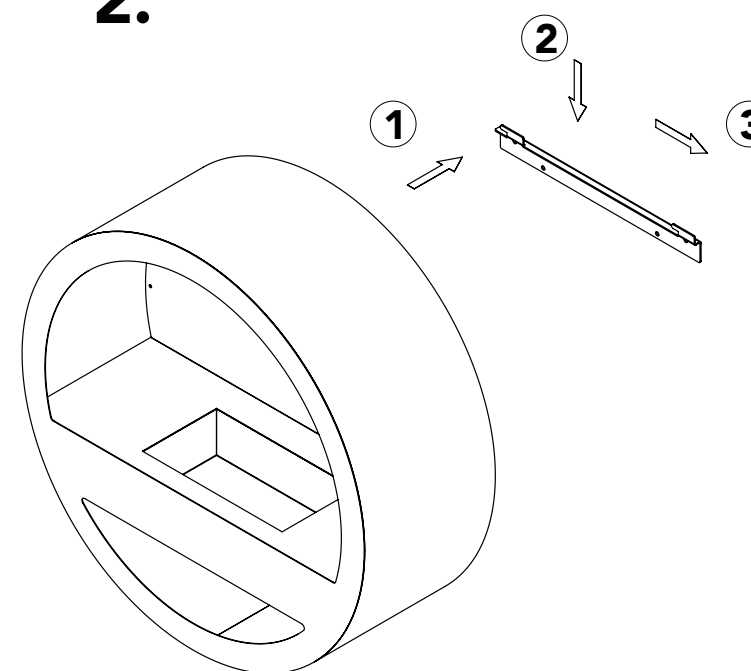
Platzieren Sie **KEINE** Gegenstände oder Gegenstände auf dem Kamine!

Hinweis: Xaralyn ist nicht für Boden/Wand verantwortliche Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Kamine verursacht wurden.

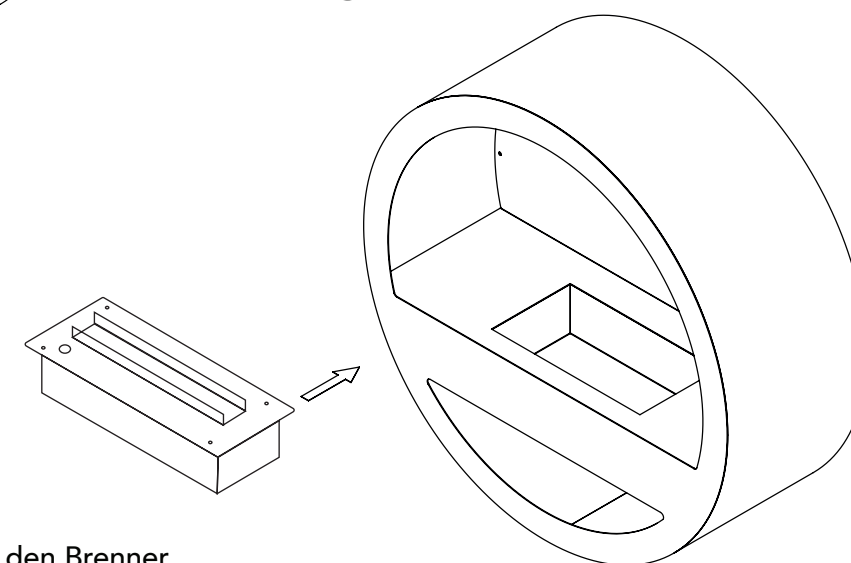
1.



2.



3.



Achtung: Bevor Sie den Brenner verwenden, empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanleitung des Brenners zu lesen.

FR INFORMATIONS IMPORTANTES

Le Orbit au bioéthanol fonctionne sans conduit ni système de ventilation. Le combustible bioéthanol est versé dans un brûleur contenant un cœur en céramique. Une fois allumé, le combustible brûle lentement et produit une flamme propre et efficace.

Contrairement aux poêles traditionnels, le Orbit utilise l'oxygène présent dans l'air ambiant. Il peut donc être sensible aux courants d'air. Un poêle au bioéthanol fonctionnant correctement n'émet que de la chaleur et une quantité minimale de CO₂, garantissant une grande efficacité et un fonctionnement respectueux de l'environnement.



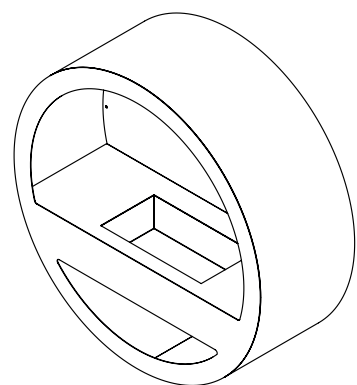
Le Orbit peut devenir extrêmement chaud et diffuse une chaleur agréable. Évitez de toucher le Orbit après l'allumage afin de prévenir tout risque de brûlure. Pour garantir la sécurité, suivez attentivement les instructions ci-dessous.

EMPLACEMENT

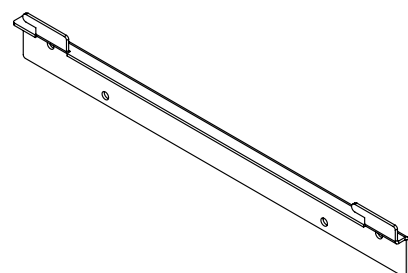
Pour garantir la sécurité :

- Les rideaux, tapis, canapés ou tout autre matériau ou mur hautement inflammable doivent être placés à au moins 500 mm du cheminée.

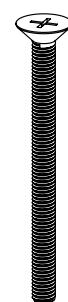
Liste des matériaux



x1



x1



x2



x2

AVERTISSEMENT



NE PLACEZ PAS LE ORBIT à proximité d'objets ou de matériaux inflammables. Gardez une distance minimale de 500 mm.



NE TOUCHEZ PAS LES FLAMMES, LE MÉTAL OU LE VERRE lorsque le Orbit est chaud. Cela peut provoquer de graves brûlures !



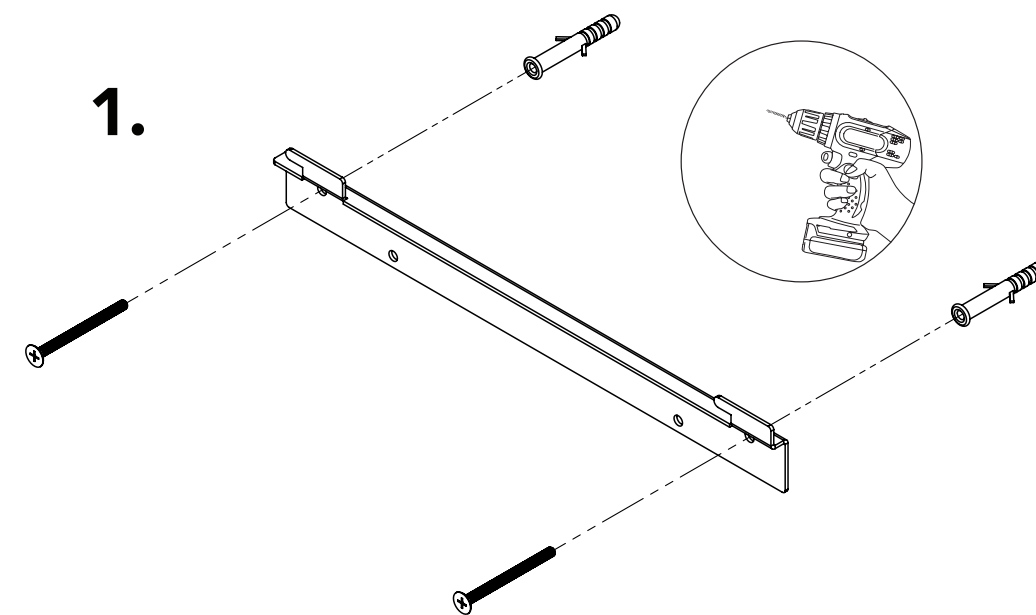
NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS NI LES ANIMAUX s'approcher du Orbit lorsque celui-ci est chaud.



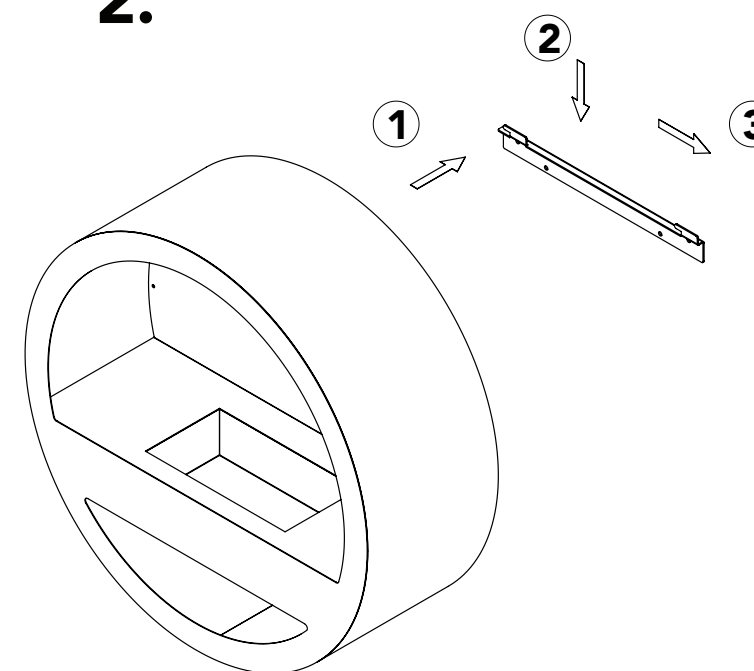
NE PLACEZ AUCUN OBJET sur le Orbit !

Remarque : Xaralyn décline toute responsabilité en cas de dommages au sol ou aux murs résultant d'une utilisation incorrecte du cheminée.

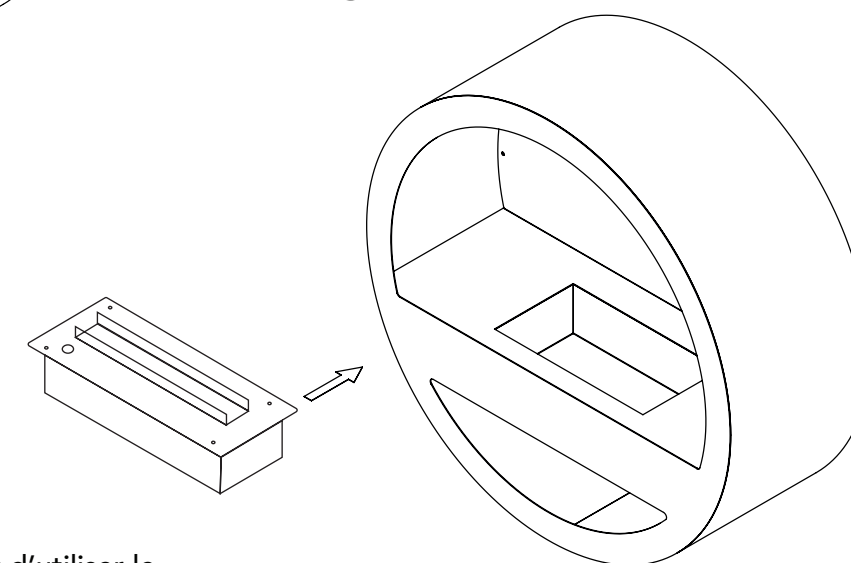
1.



2.



3.



Attention : Avant d'utiliser le brûleur, nous recommandons de lire le manuel du brûleur.

C L E A N F I R E S Y S T E M
XARALYN®

T. (+31) (0)226 - 33 14 20 | info@xaralyn.com | www.xaralyn.com